



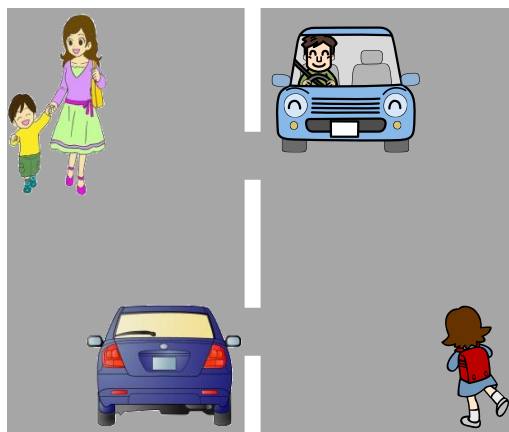
Peraturan Lalu Lintas di Jepang

~Untuk Pejalan Kaki~

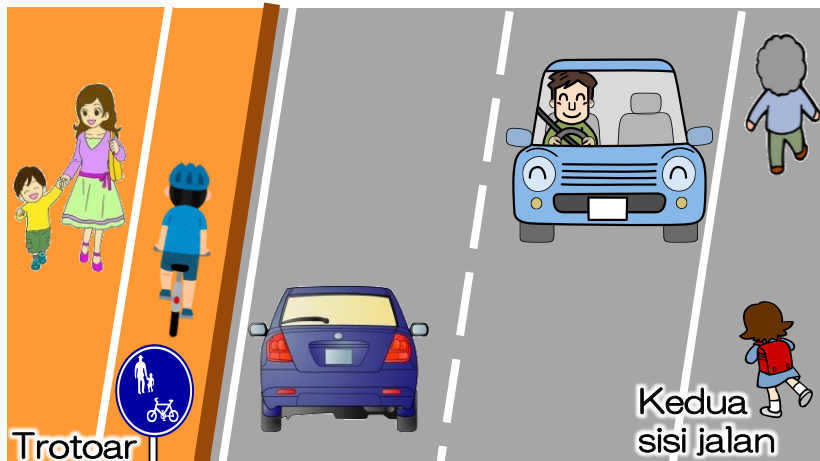


インドネシア語

1 Bagian-bagian jalan



Berjalan kaki di sebelah kanan.
Mobil berjalan di sebelah kiri.



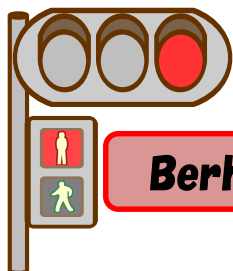
Trotoar

Kedua
sisi jalan

Jika ada trotoar atau kedua sisi jalan,
berjalan kakilah di sini.

2 Cara untuk menyeberang

① Arti lampu lalu lintas



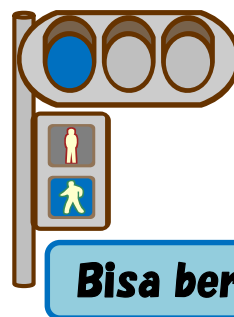
Berhenti

Jangan menyeberang.



Berhenti

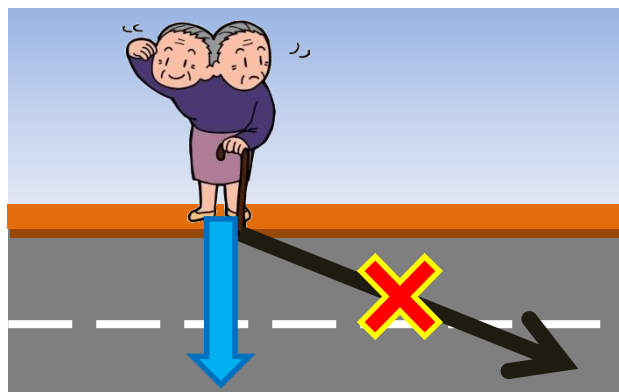
Jangan melalui menyeberang.
Jika sedang menyeberang,
menyelesaikan penyeberangan dengan
cepat, atau berhenti menyeberang, lalu
kembali ke trotoar.



Bisa berjalan

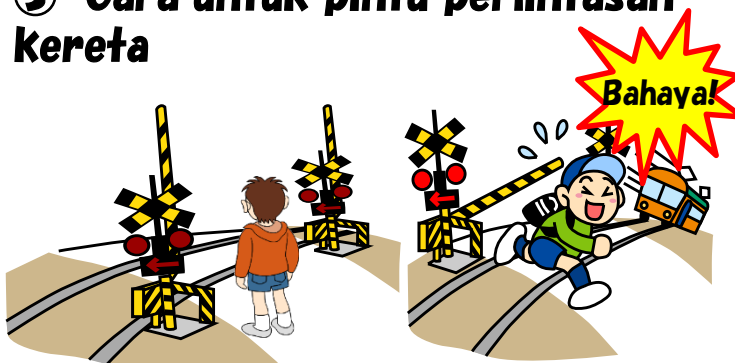
Ceklah kanan-kiri
dulu, boleh berjalan.

② Cara untuk menyeberang



- Menyeberanglah tempat yang bisa kelihatan kanan kiri.
- Sebelum menyeberang, berhenti dan mengecek kanan kiri dan apakah mobil datang atau tidak.
- Jangan menyeberang saat kondisinya tidak aman.
- Jangan menyeberang dengan miring.

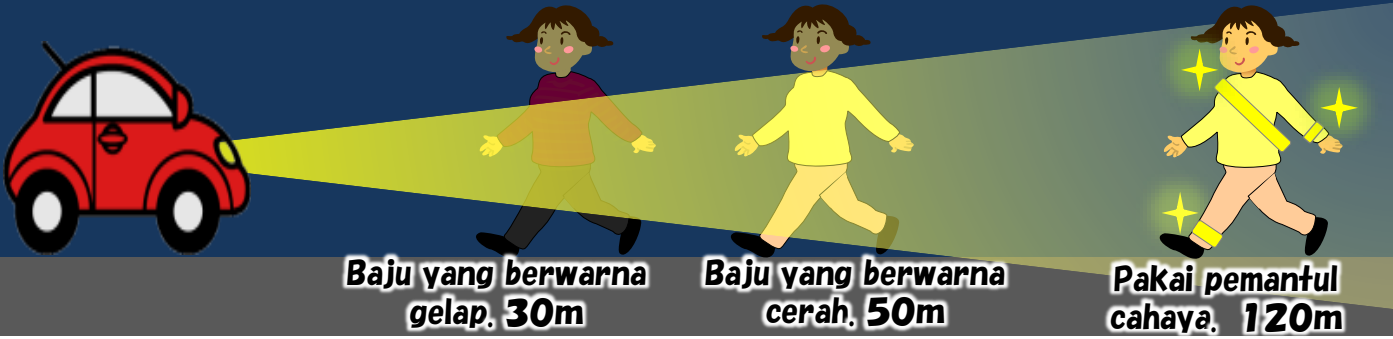
③ Cara untuk pintu perlintasan kereta



- Berhenti di depan pintu perlintasan kereta, dan mengecek keamanan kanan kiri.
- Ketika menyeberang pintu perlintasan kereta, menyeberang dengan cepat tanpa berhenti berjalan.
- Jangan menyeberang pintu perlintasan kereta, saat alat peringatan berbunyi atau perintang mulai turun.

3 Pakai pemantul cahaya

Pakailah baju yang berwarna cerah dan pemantul cahaya!



Tidak bisa kelihatan pejalan kaki dari sopir.

Jika berjalan ketika sore sampai pagi hari, pakailah baju yang berwarna cerah, misalnya putih atau kuning, dan memasang pemantul cahaya atau lampu di pakaian atau barang supaya kelihatan dari sopir.

4 Pakai sabuk pengaman

Sabuk pengaman dan Kursi untuk anak menolong jiwa Anda dan anak.

Walaupun duduk di tempat duduk di mana saja, pakailah sabuk pengaman.

Jika anak umurnya di bawah 5 tahun, harus pakai kursi untuk anak.

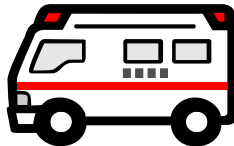


5 Jika mendapat kecelakaan...



Jika bisa bergerak, pindahkan ke tempat yang aman.

Jika mendapat luka...
nomor 119



Berilah pertolongan pertama, seperti menghentikan pendarahan dengan saputangan yang bersih sampai ambulan datang.



Jika mendapat kecelakaan...

nomor 110

Tunggu di tempat yang aman sampai polisi datang.



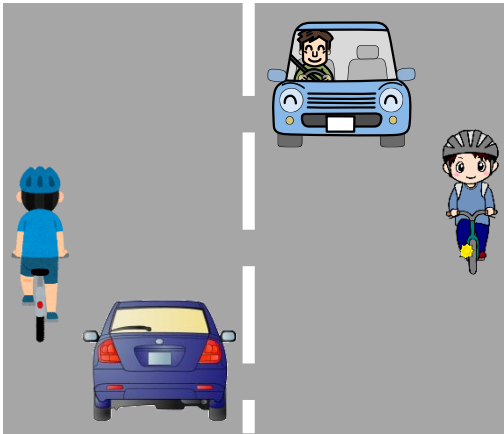


Peraturan Lalu Lintas di Jepang

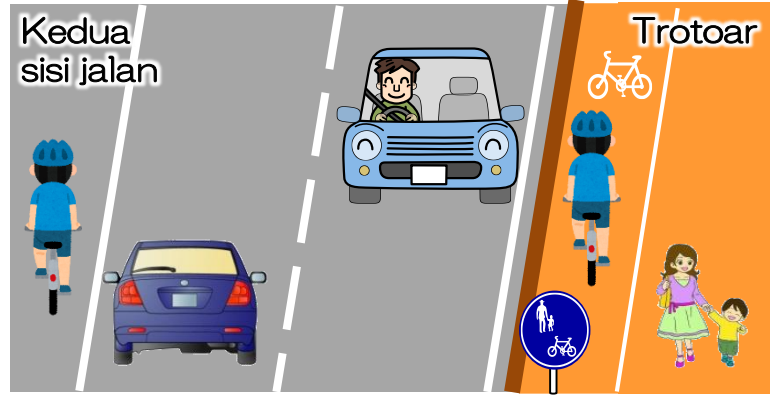


~Untuk Yang Bersepeda~ Waktu mau naik sepeda, harus memakai helm dengan baik!!

1 Bagian-bagian jalan



Bersepedalah di sebelah kiri jalan mobil.
Pada dasarnya yang bersepeda berjalan di jalan mobil. Walaupun yang bersepeda bisa berjalan di trotoar atau kedua sisi jalan, pejalan kaki harus diprioritaskan.



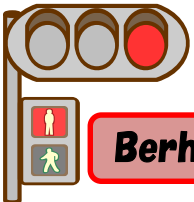
Cara untuk bersepeda di trotoar atau kedua sisi jalan

- Kedua sisi jalan (hanya sebelah kiri)
- Trottoar yang ada tanda atau . (keduanya artinya "bisa bersepeda")

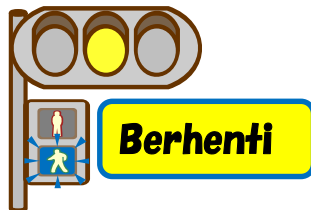
※ Anak (umurnya di bawah 12 tahun) atau lansia (umurnya di atas 70 tahun) bisa bersepeda di trotoar, jika jalan mobil kondisinya bahaya.

2 Cara untuk bersepeda di perempatan

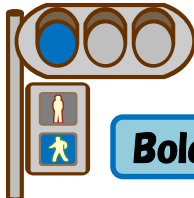
① Arti lampu lalu lintas



Jangan berjalan.

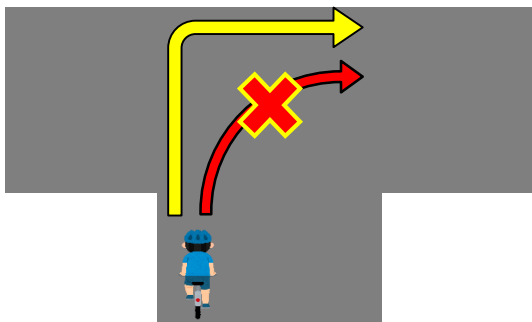


Jangan memulai menyeberang. Jika kondisi seperti tidak bisa berhenti dengan aman, bisa berjalan.



Ceklah kanan-kiri dulu, boleh berjalan.

② Cara untuk belok ke Kanan



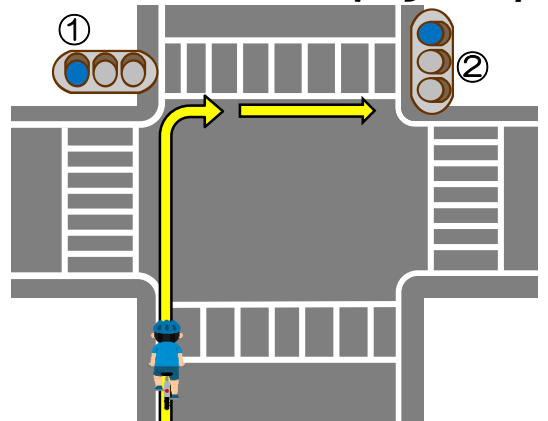
Ketika belok ke kanan, sebelumnya sebisa dekat ke pinggiran kiri, dan jatuh kecepatannya. Jangan dekat ke pusat perempatan dan harus belok ke kanan dengan lurus.

③ Cara untuk belok ke Kanan di zebra cross yang ada area untuk sepeda



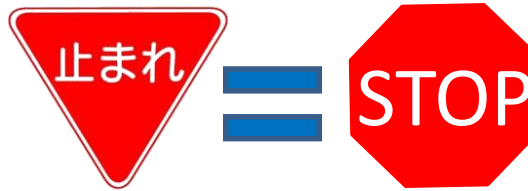
- Jika ada lampu lalu lintas untuk pejalan kaki dan yang bersepeda, harus menyeberang dengan menaati lampu lalu lintas tersebut.
- Menyeberang dengan lampu ①, lalu mengubah arah ke kanan, setelah lampu ② menjadi biru, boleh menyeberang.

④ Cara untuk belok ke Kanan di zebra cross yang tidak ada area untuk yang bersepeda



Menyeberang dengan lampu ①, lalu mengubah arah ke kanan, setelah lampu ② menjadi biru, boleh menyeberang.

3 Cara untuk berjalan di perempatan yang ada tanda berhenti



- Di tempat yang ada tanda “止まれ”, harus berhenti.
- Setelah berhenti dan mengecek kondisi kanan-kiri, boleh berjalan.
- Walaupun di perempatan yang tidak ada tanda “止まれ”, harus mengecek kondisi kanan-kiri.

4 Tempat yang tidak boleh dilewati



Tutup dilarang untuk semua



Dilarang bagi mobil (termasuk sepeda)



Mobil tidak boleh masuk



Dilarang bagi sepeda



Hanya pejalan kaki



Hanya mobil

5 Pelanggaran lalu lintas



Bersepeda sambil pakai HP



Bersepeda sambil pakai payung



Bersepeda tanpa menyalakan lampu



Bersepeda di bawah pengaruh alkohol



Bersepeda sambil pakai earphone



Berboncengan

Ini contoh pelanggaran lalu lintas. Taatilah peraturan lalu lintas.

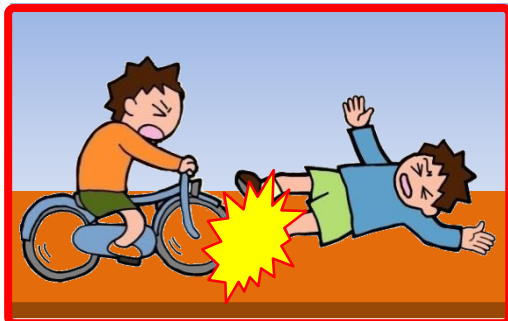
※ Jika mengulangi pelanggaran yang bahaya, misalnya bersepeda di bawah pengaruh alkohol, tidak berhenti di tempat yang ada tanda berhenti, atau bersepeda sambil memakai HP, dan lain-lain, harus mengikuti kursus untuk bersepeda.

(Jika tidak mengikuti kursus tersebut, harus membayar denda di bawah ¥50,000.)



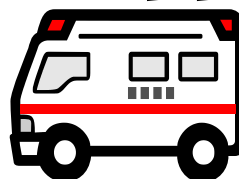
6 Jika terjadi kecelakaan lalu lintas

※Harus masuk asuransi untuk persiapan kecelakaan lalu lintas



- Segera berhenti bersepeda.
- Jangan mengganggu lalu lintas.

Jika ada orang yang terluka...
nomor 119



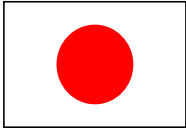
Jika ada korban, berilah pertolongan pertama, seperti menghentikan pendarahan dengan saputangan yang bersih sampai ambulans datang.
※Jangan gerakan korban dengan paksa.



Jika terjadi kecelakaan lalu lintas...
nomor 110

Jangan melarikan diri dari tempat kejadian sampai polisi datang.





Peraturan Lalu Lintas di Jepang

インドネシア語



~Untuk mobil~

3 Pertanggungjawaban dalam Kecelakaan Lalu Lintas

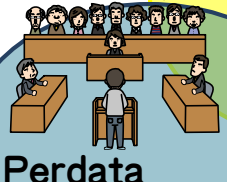
Administrasi
(SIM dicabut atau ditunda, dan lain-lain)



Pidana
(Hukuman pidana kurungan atau denda, dan lain-lain)



Perdata
(Ganti rugi)



2 Pertanggungjawaban dalam Pelanggaran Undang-undang Lalu Lintas

Administrasi
(SIM dicabut atau ditunda, dan lain-lain)



Pidana
(Hukuman pidana kurungan atau denda, dan lain-lain)

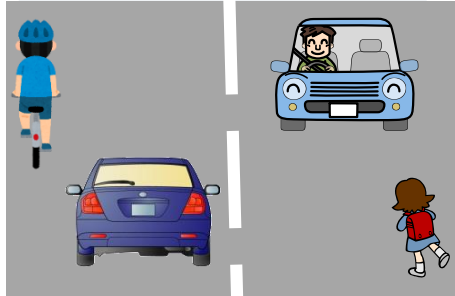


1 SIM

- Mengemudi mobil dengan SIM asing**
Negara: Jerman, Belgia, Swiss, Perancis, Monako, dan Taiwan
• Selama 1 tahun saja setelah mendarat di Jepang
• Terjemahan Bahasa Jepang harus dilampirkan
- Mengemudi mobil dengan SIM internasional**
Negara: Negara yang mengikat Konvensi Geneva
• Selama 1 tahun setelah mendarat di Jepang
- Mendapatkan SIM Jepang**
Hubungilah kami, jika mau tau informasi lebih lanjut

※Kontak: Bidan SIM, Pusat Kepolisian Prefektur Gunma
Nomor Telepon: 027-253-9300

2 Cara Mengemudi Mobil



Bersepedalah di sebelah kiri jalan. Jika pejalan kaki berjalan di sebelah kanan jalan.

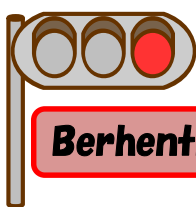
3 Memakai Sabuk Pengeamanan dan Kursi anak



Dalam keadaan darurat, Sabuk pengaman dan kursi anak mengamankan Anda dan Anak Anda. Jika duduk di mana pun, harus memakai sabuk pengaman. Jika usia Anaknya kurang dari 6, anak itu harus memakai kursi anak.

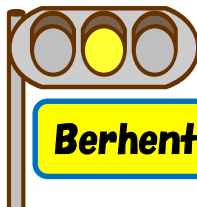
4 Cara mengemudi mobil

① Arti lampu lalu lintas



Berhenti

Tidak boleh berjalan.



Berhenti

Jangan mulai berjalan. Jika kondisi seperti tidak bisa berhenti dengan aman, bisa berjalan



Bisa berjalan

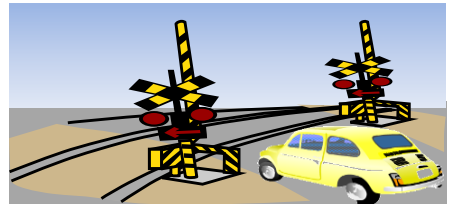
Ceklah keamanan kanan-kiri dulu, boleh berjalan.

② Cara berjalan di persimpangan



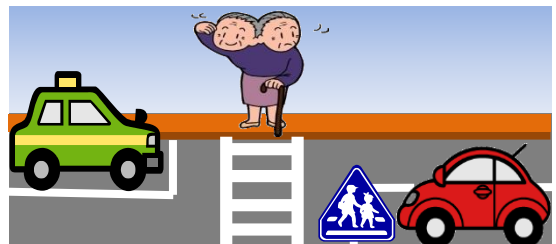
- Jika ada rambu berhenti di jalan, harus berhenti..
- Setelah berhenti, harus mengecek keamanan kanan kiri dan baru bisa berjalan.
- Jika perempatan yang tidak ada rambu berhenti, harus mengecek keamanan kanan kiri,

③ Cara melawati pintu perlintasan kereta



- Harus berhenti di depan pintu perlintasan kereta dan mengecek keamanan kanan kiri, baru boleh melewati pintu lintasan kereta.
- Jika palang penyeberangan kereta api beroperasi atau alat peringatan berbunyi, jangan masuk ke pintu perlintasan kereta.

④ Cara berjalan di zebra cross



Jika ada pejalan kaki yang mau menyeberangi zebra cross, harus berhenti dan sampai orangnya selesai menyeberang zebra cross.

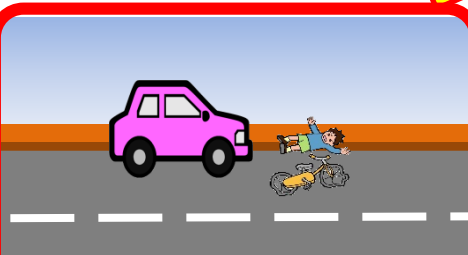
5 Tindakan Pelanggaran Lalu Lintas



Ini adalah contoh pelanggaran lalu lintas. Harus mematuhi aturan-aturan lalu lintas.



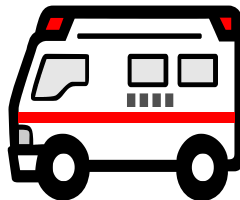
6 Jika terjadi Kecelakaan lalu lintas



- Segera berhenti mengemudi mobil.
- Jangan mengganggu lalu lintas

Jika ada orang yang terluka...

nomor 119



Jika ada korban, berilah pertolongan pertama, seperti menghentikan pendarahan dengan saputangan yang bersih sampai ambulan datang.

※Jangan gerakan korban dengan paksa.



Jika terjadi kecelakaan lalu lintas...

nomor 110

Jangan melarikan diri dari tempat kejadian sampai polisi datang.

